

Małgorzata Sobocińska-Kiss

Human

Human



Związek Polaków na Łotwie PROMIEŃ oraz Centrum Kultury Polskiej 27 11 2021 - 10 12 2021

The Union of Poles in Latvia PROMIEŃ and Polish Cultural Center 27 11 2021 - 10 12 2021



Małgorzata Sobocińska-Kiss

Human

Human



SZKOŁA WYŻSZA

Kurator wystawy Jarosław Tondera

Curator of the exhibition Jarosław Tondera

Związek Polaków na Łotwie PROMIENŃ oraz Centrum Kultury Polskiej

The Union of Poles in Latvia PROMIENŃ and Polish Cultural Center

27 11 2021 - 10 12 2021

27 11 2021 - 10 12 2021



Centrum Kultury Polskiej w Daugavpils



WIT.edu.pl
SZKOŁA WYŻSZA

Małgorzata Sobocińska-Kiss



WYSTAWA zawiera kolaże, które w przekorny i żartobliwy sposób poruszają tematy życia społecznego, rodziny i pracy czyli tych zagadnień, które mają dla nas największe znaczenie. Autorka nawiązuje do prostych skojarzeń, inspirując się niejednokrotnie starymi rycinami, które z humorem łączy z technologicznymi strukturami. Kolaże artystki stanowią ironiczny komentarz do otaczającego nas świata, celnie punktując zależności międzyludzkie.

Przedstawione prace zostały w całości wykonane technikami cyfrowymi. Jako, że niektóre z nich były tworzone z myślą o wykorzystaniu na okładki magazynu Personnel +, miesięcznika wydawanego przez Wolters Kluwer Polska, musiały w jasny, logiczny i interesujący sposób przekazywać tematykę zawartą w danym numerze aby zainteresować potencjalnego czytelnika ■

Human



THE EXHIBITION contains collages which, in a contradictory and sometimes playful way, touch upon the themes of social life, family and work, that is the issues that matter to us. The author often refers to simple associations, frequently inspired by old drawings, which she combines with technological structures in a jocular way. The artist's collages are an ironic commentary on the world around us, accurately depicting interpersonal relationships.

The works on display have been created entirely with the application of digital techniques. As some of them were made with the intention of being used on the covers of the Personnel + magazine, a monthly published by Wolters Kluwer Polska, they had to convey the subject matter of a given issue in a clear, logical and interesting way to attract attention of a potential reader. ■



cover illustration for Personel+ magazine, Wolters Kluwer Polska

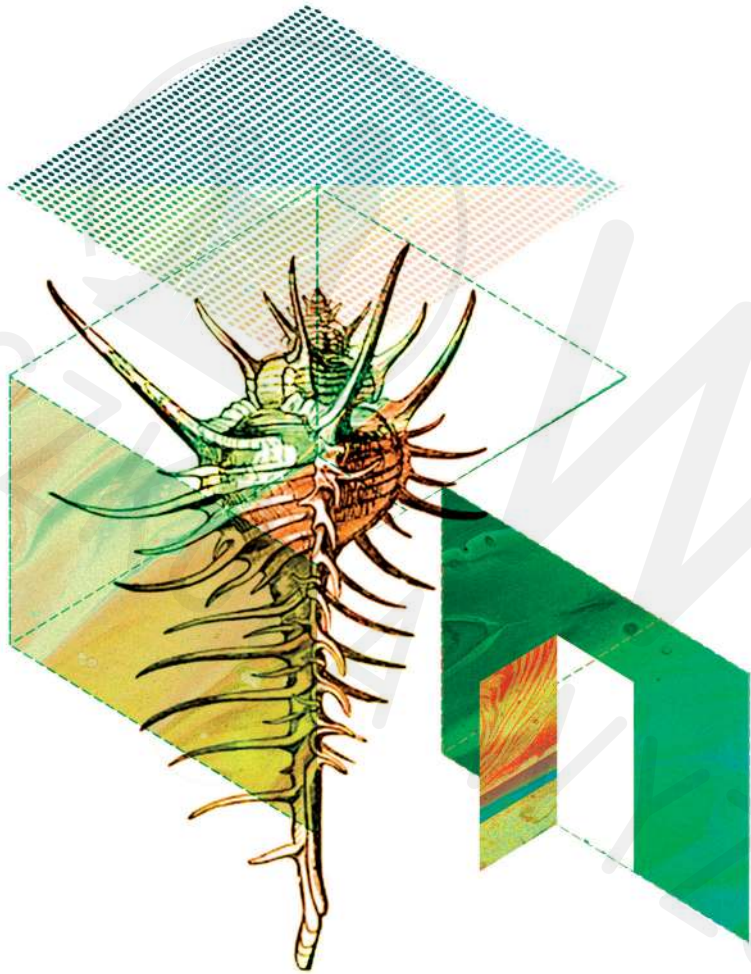


2020
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2020



Boss
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021





**dead
end**

Dead end
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021

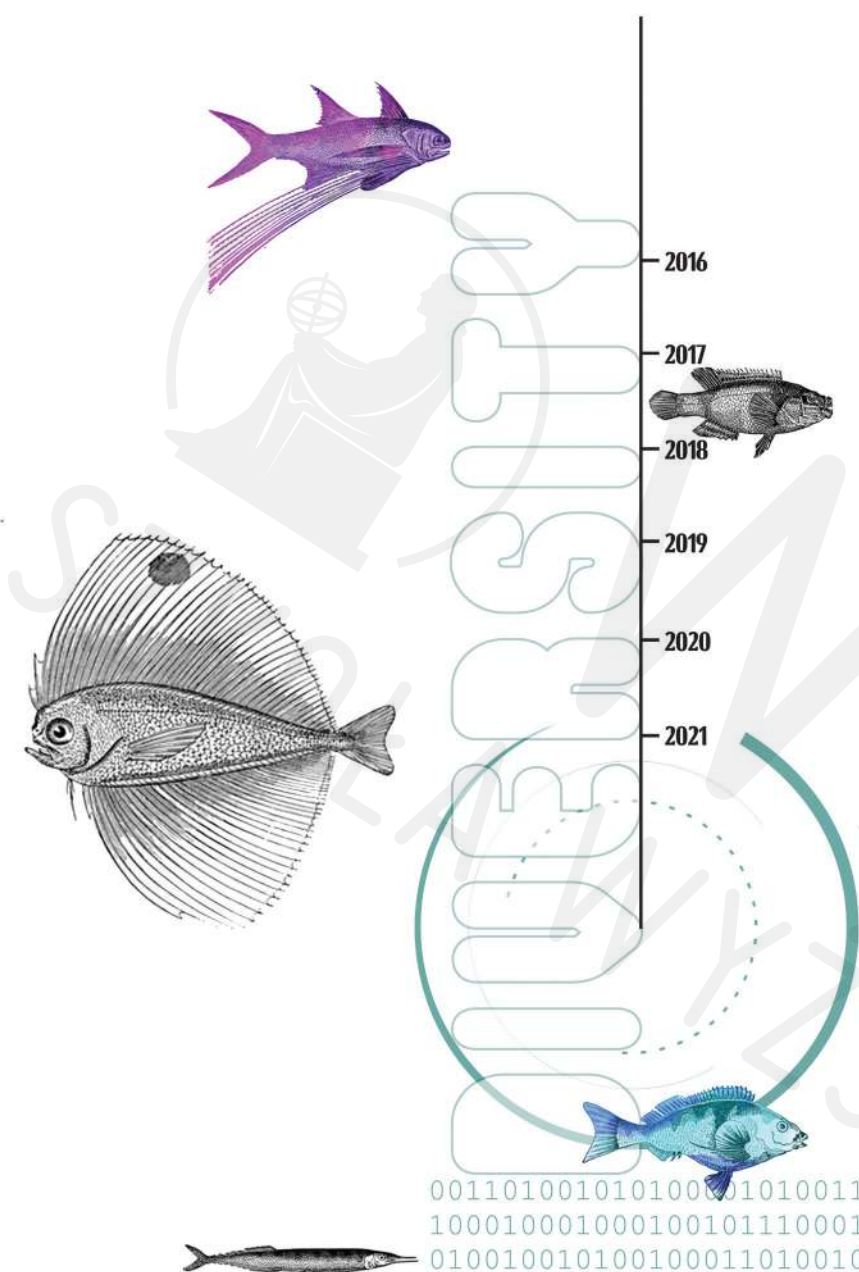
**Discrimination****kolaż cyfrowy**

digital collage

70 x 100 cm

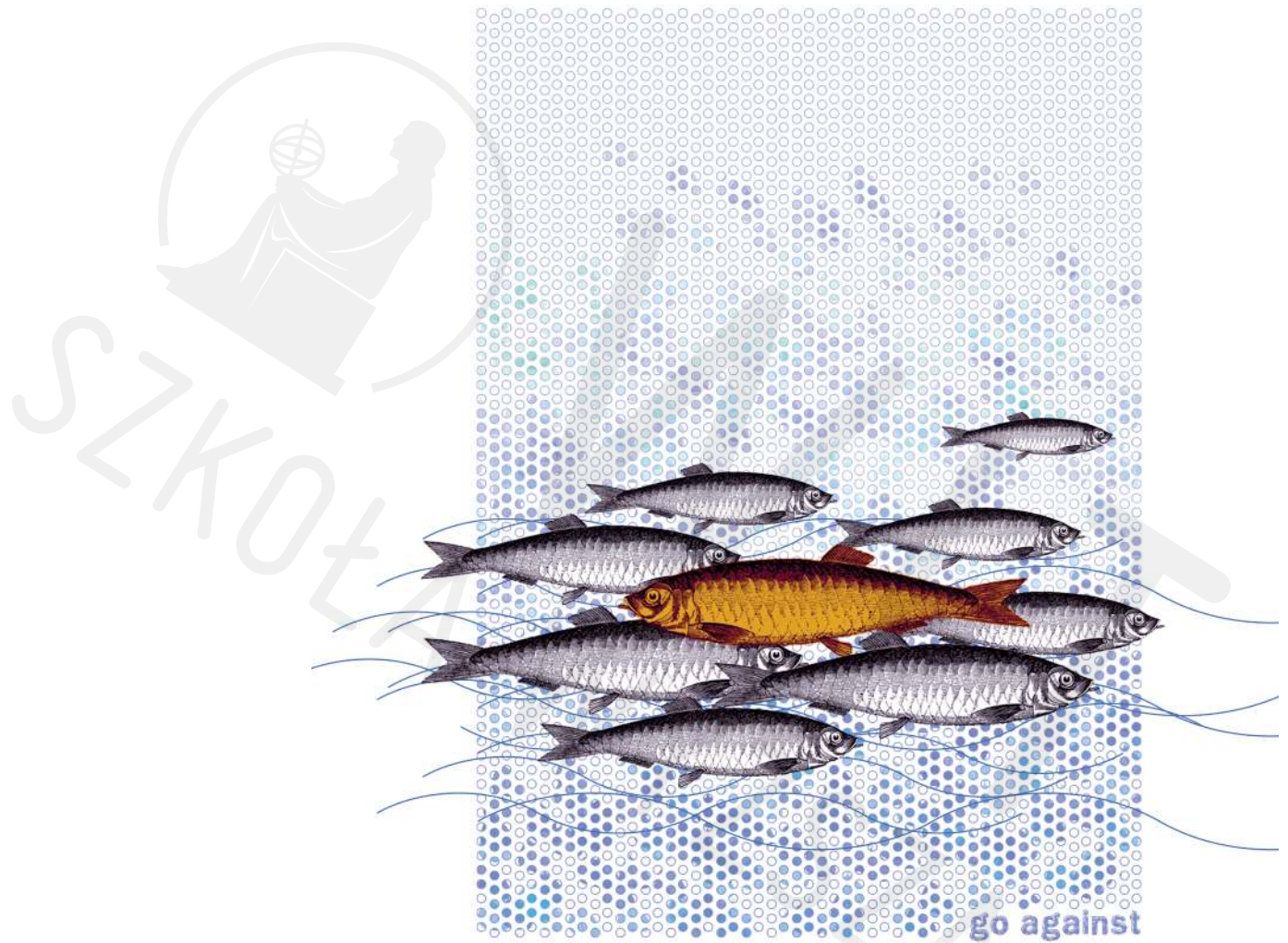
2019





001101001010100010100110100101010
10001000100010010111000100100100
0100100101001000110100101010000
00100010010111000100100100010010
0101001000110100101010000101000
1001011100010010010001001010100
10vv001101001010100001010001000
011100010001000100010010010001

Diversity
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021



Go against
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2018





● hierarhia?



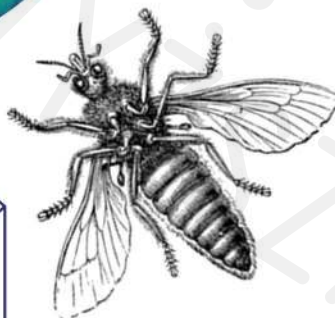
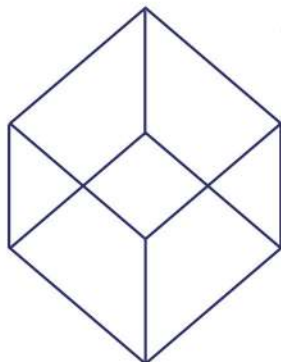


Human
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021

it's time



eeb
your
self



It's time
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021

```
0101010000
0010001001
0000101000
1001010100
1000100010
0100100101
0010001001
0101001000
0100101010
```



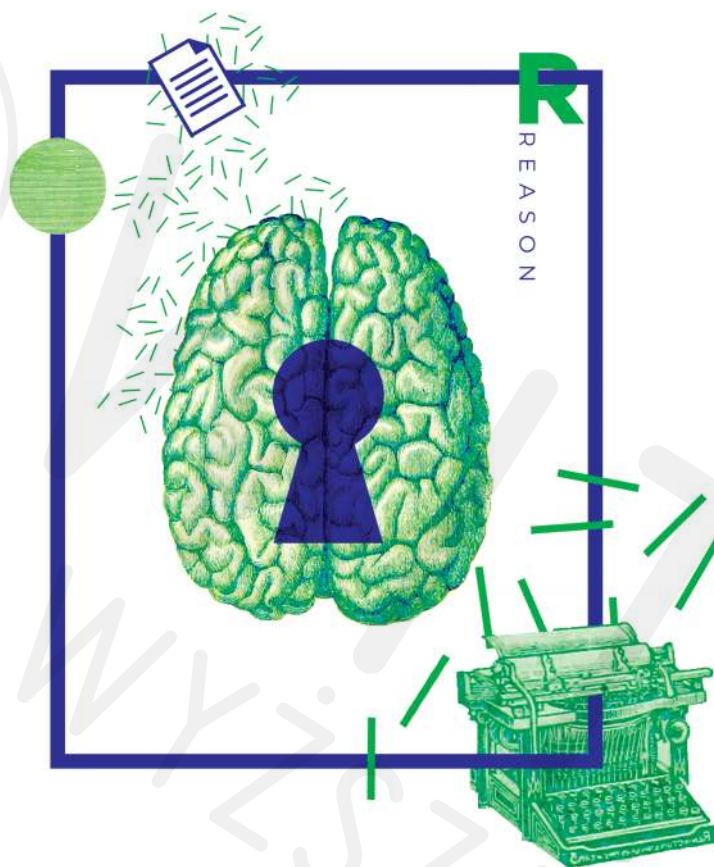
Multitasking
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021



cover illustration for Personel+ magazine, Wolters Kluwer Polska

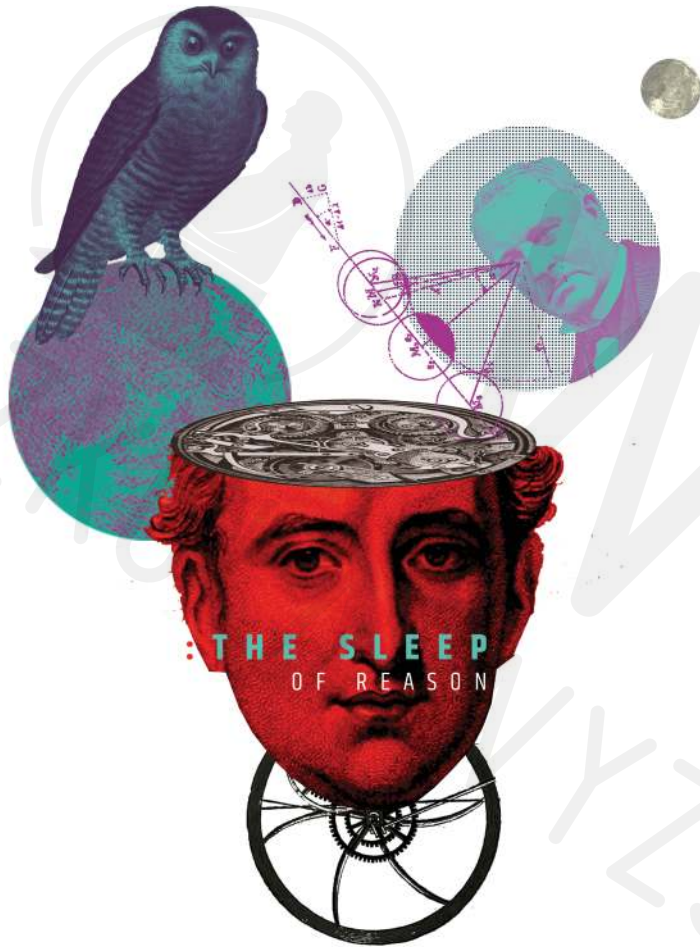


Prediction
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2021



Reason
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2018





THE SLEEP
OF REASON

cover illustration for Personel+ magazine, Wolters Kluwer Polska



The sleep of reason
kolaż cyfrowy
digital collage
70 x 100 cm
2019

dr Małgorzata Sobocińska-Kiss

uzyskała tytuł magistra na wydziale Wzornictwa warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych. W roku 2019 obroniła na ASP w Gdańsku pracę doktorską, pod kierunkiem dr hab. Marka Średniawy pt. „Projektowanie uniwersalne jako metodologia pozwalająca na kształtowanie przestrzeni dopasowanej do użytkowników z obniżoną funkcjonalnością”. Od kilkunastu lat jest też wykładowcą grafiki w szkole wyższej WIT. Jednym z głównych obszarów jej zainteresowań zawodowych jest ogólnie pojęta komunikacja wizualna, w tym projektowanie identyfikacji wizualnej oraz systemów informacyjnych. Projekt systemu informacji wizualnej Waycludi, zaprojektowany dla szpitala powiatowego w Pruszkowie uzyskał w roku 2020 Nagrodę A'Design Award w kategorii Graphics, Illustration and Visual Communication Design.

W ramach swojej pracy zawodowej Małgorzata Sobocińska-Kiss od wielu lat zajmuje się również tworzeniem ilustracji w technice kolażu cyfrowego, które są publikowane na okładkach magazynów Personel Plus oraz PP, wydawanych przez Wolters Kluwer Polska.

Jednym z ważnych aspektów jej pracy jest wspieranie w rozwoju młodych talentów. Małgorzata Sobocińska-Kiss jest od 2015 roku kuratorem i organizatorem wystawy UPGROWTH prezentującej najlepsze prace dyplomowe uczelni WIT.

dr Małgorzata Sobocińska-Kiss

obtained a master's degree at the Faculty of Design at the Academy of Fine Arts in Warsaw. In 2019, received her PhD for the work dissertation at the Academy of Fine Arts in Gdańsk, under the supervision of dr hab. Mark Średniawy pt. “Universal design as a methodology for shaping a space tailored to users with reduced functionality.” For several years she has also been a graphic arts lecturer at the WIT university. One of the main areas of her professional interests is visual communication in general, including the design of visual identification and wayfinding systems. The Waycludi visual information system project, designed for the district hospital in Pruszków, received the A'Design Award in 2020 in the Graphics, Illustration and Visual Communication Design category.

As part of her professional career, Małgorzata Sobocińska-Kiss has for many years been involved in creating illustrations in the digital collage technique, which are published on the covers of Personel Plus and PP magazines, published by Wolters Kluwer Polska.

One of the important aspects of her work is supporting the development of young talents. Małgorzata Sobocińska-Kiss has been the curator and organizer of the UPGROWTH exhibition since 2015, presenting the best diploma designs of the WIT university.

Wystawy

1993 udział w pokazie finałowym konkursu dla młodych projektantów mody zorganizowanego w ramach obchodów 50 rocznicy powstania w Getcie Warszawskim „Inspiracje Kulturą Żydowską w Modzie”

1994 udział w pokazie finałowym konkursu dla młodych projektantów mody R1 pret-a-porter

1997 udział w wystawie zbiorowej Związku Polskich Artystów Plastyków

2001 udział w wystawie pokonkursowej konkursu VIDICAL 2001

2008 udział w wystawie pokonkursowej konkursu CHIMERA 2008

2012 udział w wystawie „Mistrz i uczeń” w Muzeum Plakatu w Warszawie

2013 udział w wystawie projektów uniwersalnych podczas konferencji „Projektowanie uniwersalne a społeczna odpowiedzialność biznesu”

09.2016 Udział w wystawie Art. Noble – prezentacja projektu INCLUDI na Interdyscyplinarnym Festiwalu Sztuk M{i}aSTO/a Gwiazd w Żyrardowie

10.2016 Udział w wystawie Grafika WIT – prezentacja projektu INCLUDI, w Centrum Sztuki Fort Sokolnickiego w Warszawie

10.2016 Prezentacja systemu ławek miejskich na konferencji naukowej organizowanej przez Urząd Patentowy RP.

30.05. - 4.06.2020 Portfolio WIT, Teh-Chun Art Gallery, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan

1 - 18.06.2021 Prezentacja Systemu Waycludi, International Design Exhibition, MOOD Museo del Design, Como, Włochy

12 - 20.11.2021 wystawa indywidualna „Jedna z dwóch pewnych rzeczy...”, Galeria Korekta, Warszawa

Nagrody

06.2021 A’design Award w kategorii Graphics, Illustration and Visual Communication Design Category dla systemu Informacji Wizualnej dla szpitala **Waycludi**

Exhibitions

1993 participation in the final show of the competition for young fashion designers organized as part of the celebration of the 50th anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising “Inspirations with Jewish Culture in Fashion”

1994 participation in the final show of the competition for young fashion designers R1 pret-a-porter

1997 section in the collective exhibition of the Association of Polish Artists

2001 participation in the post-competition exhibition of the competition VIDICAL 2001

2008 participation in the post-competition exhibition of the competition CHIMERA 2008

2012 participation in the exhibition “Master and Student” at the Poster Museum in Warsaw

2013 participation in the exhibition of universal projects during the conference “Universal design and corporate social responsibility”

09.2016 Participation in the Art. Noble exhibition - presentation of the INCLUDI project at the Interdisciplinary Festival of Arts M{i}aSTO/a Gwiazd in Żyrardów

10.2016 Participation in Grafika WIT exhibition – presentation of the INCLUDI project at the Centrum Sztuki Fort Sokolnickiego w Warszawie

10.2016 Presentation of the city bench system at a conference organized by the Patent Office of the Republic of Poland

30.05. - 4.06.2020 Portfolio WIT, Teh-Chun Art Gallery, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan

1 - 18.06.2021 Presentation of the Waycludi System, International Design Exhibition, MOOD Museo del Design, Como, Italy

12 - 20.11.2021 Individual exhibition “One of the two certain things...”, Korekta Art Gallery, Warsaw

Awards

06.2021 A’design Award w kategorii Graphics, Illustration and Visual Communication Design Category dla systemu Informacji Wizualnej dla szpitala **Waycludi**





WIT

SZKOŁA WYŻSZA

www.wit.edu.pl

WIT

**Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej
i Zarządzania
pod auspicjami PAN**

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT

**Warsaw School of Information Technology
under the auspices of the Polish Academy
of Sciences**

Newelska 6
01-447 Warsaw
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Studia I stopnia

Grafika użytkowa
Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w Internecie

Studia II stopnia

Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe

Grafika komputerowa

DEGREE COURSE

BA studies

Applied graphics
Multimedia technologies
Graphic design in internet

MA studies

Digital graphics
Advanced multimedia technology

Postgraduate studies

Computer graphics

ISBN: 978-83-61551-69-0

Na okładce fragment pracy

Go against, kolaż cyfrowy

On the cover a fragment of the work
Go against, digital collage, 70 x 100 cm, 2021